



Algemene voorwaarden Advocaat Ferenc Ballegeer

Advocaat Ferenc Ballegeer, ingeschreven op het Tableau van de Nederlandse Orde van Advocaten bij de Balie te Brussel (België) en werkend onder de benaming FB-tax (hierna “FB-tax”), is een Belgische advocaat, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0831.276.439 met kantoor in Brussel, België en met als activiteit het beoefenen van de advocatuur. Advocaten zijn gehouden aan de deontologische regels van de Balie waartoe zij behoren.

Wanneer men een beroep doet op de diensten van FB-tax, gelden, tenzij expliciet gewijzigd in een schriftelijke overeenkomst, de volgende bepalingen en voorwaarden voor iedere opdracht die door FB-tax is aanvaard. Deze bepalingen en voorwaarden prevaleren boven andere voorwaarden van de opdrachtgever.

1. De dienstverlening door FB-tax is een inspanningsverbintenis en de aansprakelijkheid van FB-tax wordt overeenkomstig beoordeeld en is beperkt tot het bedrag dat in het desbetreffende geval uit hoofde van de beroepsaansprakelijkheidsverzekering (i.e. de polis burgerlijke beroepsaansprakelijkheid van advocaten (polis LXX034899 of de polis die deze vervangt), waarvan de Orde van Vlaamse Balies verzekeringsnemer is¹) wordt uitbetaald.

Indien en voor zover om welke reden dan ook geen uitkering krachtens bedoelde verzekeringspolis mocht plaatsvinden, is - indien en voor zover FB-tax aansprakelijk is - de aansprakelijkheid beperkt tot het in totaal door FB-tax in rekening gebrachte honorarium dat betrekking heeft op de opdracht die aanleiding gaf tot aansprakelijkheid. Een aanspraak vervalt in ieder geval na 3 maanden gerekend vanaf de datum waarop de vermeende gebeurtenis of omstandigheid die aanleiding geeft tot de vordering wordt ontdekt, tenzij FB-tax binnen voornoemde periode van 3 maanden schriftelijk per aangetekende brief in kennis is gesteld.

2. FB-tax is niet aansprakelijk voor diensten, handelen en/of nalaten door derden die in overleg met de cliënt bij de dienstverlening zijn betrokken (bijv. gerechtsdeurwaarders, accountants, bedrijfsrevisoren, notarissen, enz.).

¹ Deze polis dekt advocaten ingeschreven op het Tableau van de Nederlandse Orde van Advocaten bij de Balie te Brussel.

3. De rechtsverhouding tussen de opdrachtgever en FB-tax wordt exclusief beheerst door Belgisch recht, met uitzondering van de regels van internationaal privaatrecht. Eventuele geschillen tussen de opdrachtgever en FB-tax zullen uitsluitend worden voorgelegd aan de bevoegde rechter te Brussel.

4. FB-tax heeft het recht om na schriftelijke kennisgeving de dienstverlening met de opdrachtgever te beëindigen in het geval FB-tax bijvoorbeeld geen duidelijke instructies krijgt over hoe zij te werk moet gaan, als facturen niet zijn betaald 1 maand na de factuurdatum, indien de opdrachtgever vereist dat FB-tax handelt op een wijze die in strijd is met de beroepsregels of in het geval dat FB-tax anderszins bepaalt dat het niet ethisch is om de dienstverlening aan de opdrachtgever voort te zetten. Bij beëindiging van de dienstverlening zijn kosten, erelonen en andere vorderingen meteen verschuldigd en onmiddellijk opeisbaar. FB-tax behoudt zich steeds het recht voor om papieren of documenten niet vrij te geven voordat haar kosten en uitgaven volledig zijn betaald.

5. Afhankelijk van de aard van de diensten die FB-taks aan de opdrachtgever dient te verstrekken, is het mogelijk dat hij verplicht is de wetgeving en baliereglementering inzake antiwitwas- en antiterrorismedinanciering strikt na te leven. In dergelijk geval, is FB-tax voornamelijk gehouden tot een identificatie- en waakzaamheidsplicht ten aanzien van de opdrachtgever/cliënt. In dat kader is FB-tax verplicht informatie over de identificatie, de kenmerken van de opdrachtgever/cliënt en doel en aard van de verrichting te bewaren gedurende 10 jaar. FB-tax kan, met het oog hierop, overgaan tot het uitvoeren van controles met behulp van externe elektronische databanken. De opdrachtgever/cliënt is zich bewust van de uitgebreide identificatieverplichtingen die worden opgelegd door de geldende preventieve antiwitwaswetgeving en aanvaardt dat de hiermee in overeenstemming zijnde kosten en erelonen worden in rekening gebracht.

Deze procedure vergt de medewerking van de cliënt en verplicht cliënten die werken onder de vorm van een rechtspersoon of andere juridische constructie om hun advocaat mee te delen wie de uiteindelijke begunstigde achter deze rechtsvorm is. De cliënt verbindt zich ertoe om FB-tax te informeren van elke wijziging die zijn of haar status kan beïnvloeden. De cliënt verbindt zich ertoe de door FB-tax gevraagde informatie op eerste verzoek te bezorgen. Indien de cliënt de informatie weigert te verstrekken, nadat deze werd opgevraagd, zal FB-tax de zakelijke relatie niet kunnen aangaan en, indien hij reeds voorlopig heeft opgetreden, zal hij zijn verdere tussenkomst moeten beëindigen. Daarnaast verplicht de antiwitwaswetgeving FB-tax in bepaalde omstandigheden om mogelijke vermoedens van witwassen of van financiering van terrorisme waarin de cliënt zou betrokken zijn, te melden aan de Stafhouder van zijn/haar balie. FB-tax is niet aansprakelijk jegens de opdrachtgever/cliënt voor de gevolgen van enige rapportering die te goeder trouw wordt gedaan.



General terms and conditions Advocaat Ferenc Ballegeer

Advocaat Ferenc Ballegeer, registered with the Brussels Bar (Belgium - “Tableau” of the “Nederlandse Orde van Advocaten bij de Balie te Brussel”) and working under the name FB-tax (hereinafter “FB-tax”), is a Belgian lawyer (“Advocaat”/“Avocat”), registered with the Crossroads Bank of Enterprises under the number 0831.276.439 and has its office in Brussels, Belgium for the purpose of practicing law (“advocatuur”/”profession d’avocat”). Lawyers are bound by the rules of the relevant Bar (“Balie”/”Barreau”) of which they are members.

When calling upon the services of FB-tax, and to the extent they are not explicitly modified in the engagement letter or in any other written agreement, the following terms and conditions shall apply to every assignment accepted by FB-tax. Unless agreed otherwise in writing, these general terms and conditions prevail over all other conditions proposed or purportedly imposed by the instructing party.

1. Any liability of FB-tax shall be assessed against best efforts and shall always be limited to the amount actually paid out under the professional liability insurance policy (i.e. the policy “burgerlijke beroepsaansprakelijkheid van advocaten” (policy LXX034899 or the policy that replaces this policy), of which the Orde van Vlaamse Balies (“Flemish Bar”²) is “verzekeringnemer”/”preneur d’assurance”).

If for whatever reason, no monies are paid out under the aforementioned insurance policy, FB-tax’s total liability will be limited to the amount of fees charged by FB-tax in relation to the instructions that gave rise to liability. In any case, a claim will be time barred and foreclosed 3 months from the date when the alleged event or circumstance giving rise to the claim is discovered unless FB-tax receives notice thereof, in writing, by registered letter within the said 3 month period.

2. FB-tax will not be liable for any services rendered and/or acts or omissions by any third party that is called upon, in agreement with the client (e.g. bailiffs, accountants, auditors, notary publics, etc.).

3. The relationship between the instructing party and FB-tax shall be exclusively governed by the laws of Belgium, provisions of private international law are excluded. Any disputes between the

² This policy covers members of the Brussels Bar.

instructing party and FB-tax shall be exclusively decided by the relevant court within the jurisdiction of Brussels.

4. FB-tax shall have the right to terminate the relationship with the contracting party upon written notice to that effect, in the event e.g. that FB-tax is unable to obtain clear instructions on how FB-tax should proceed, if bills are not paid 1 month after they were issued, if the instructing party requires FB-tax to act in a way which is contrary to its professional duties or in the event that FB-tax reasonably determines, in its sole discretion, that it would be unethical to continue the relationship with the instructing party. Upon termination of the relationship with the instructing party, all unpaid fees, disbursements and charges will become immediately due and payable. FB-tax preserves the right to retain all papers or documents in its possession until its costs and expenses have been paid in full.

5. The English text is a translation. The Dutch and the French text of these general terms and conditions are equivalent. The Dutch and the French text of these general terms and conditions shall prevail in the event of any difference(s) between the English and the Dutch or French text.

6. Depending on the nature of the services that FB-tax must provide to the instructing party, he may be obliged to strictly comply with legislation and counter regulations regarding anti-money laundering and anti-terrorism financing. In such a case, FB-tax has mainly to comply with identification and vigilance obligations towards the instructing party / client. In that context, FB-tax is obliged to keep information about the identification, the characteristics of the instructing party / client and the purpose and nature of the transaction for 10 years. To this end, FB-tax may carry out audits using external electronic databases. The instructing party / client is aware of the extensive identification obligations imposed by the applicable preventive anti-money laundering legislation and accepts that the corresponding costs and fees will be charged.

This procedure requires the cooperation of the client and obliges clients who work in the form of a legal person or other legal arrangement to inform their lawyer of the ultimate beneficiary behind this legal form. The client undertakes to inform FB-tax of any change that may affect his or her status. The client undertakes to provide the information requested by FB-tax on first request. If the client refuses to provide the information after it has been requested, FB-tax will not be able to enter into the business relationship and, if he has already acted provisionally, he will have to terminate his further intervention. In addition, the anti-money laundering legislation obliges FB-tax in certain circumstances to report possible suspicions of money laundering or terrorist financing in which the client would be involved to the *Stafhouder/Bâtonnier* of his/her bar. FB-tax is not liable to the instructing party/ client for the consequences of any reporting made in good faith.



Conditions générales Avocat Ferenc Ballegeer

Avocat Ferenc Ballegeer, inscrit au Tableau du « Nederlandse Orde van Advocaten bij de Balie te Brussel » (Belgique) et agissant sous la dénomination FB-tax (ci-après « FB-tax »), est un avocat belge, inscrite auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0831.276.439, dont le cabinet est établi à Bruxelles (Belgique) et ayant comme activité l'exercice de la profession d'avocat. Les avocats sont soumis aux règles du Barreau dont ils relèvent.

Sauf accord écrit contraire, les présentes conditions s'appliquent à toute mission acceptée par FB-tax. Sauf accord écrit contraire, les présentes conditions générales prévalent sur toutes autres conditions du client.

1. Toute responsabilité éventuelle de FB-tax est évaluée au regard de son obligation de moyens et est toujours limitée au montant de l'indemnité effectivement payée par l'assurance en responsabilité professionnelle (contrat LXX034899 ou le contrat qui le remplace), dont l'« Orde van Vlaamse Balies³ » est le preneur d'assurance).

Si, pour une raison quelconque, aucun paiement n'a été effectué en vertu de ladite police d'assurance, la responsabilité éventuelle de FB-tax sera limitée au montant des honoraires qu'elle a facturés pour la mission à l'occasion de laquelle sa responsabilité est mise en cause. Dans tous les cas, toute réclamation doit, sous peine de forclusion, être notifiée à FB-tax par courrier recommandé endéans une période de trois (3) mois à compter de la découverte de l'événement ou de la situation prétendument litigieuse donnant lieu à la réclamation.

2. FB-tax ne peut en aucun cas être tenue responsable des services prestés et/ou actes ou omissions commis par un tiers auquel il aurait été fait appel avec le consentement du client (par exemple, huissiers, comptables, réviseurs, notaires, tout autre cabinet d'avocats).

3. La relation entre le client et FB-tax est exclusivement soumise au droit belge, à l'exclusion des dispositions de droit international privé. Les cours et tribunaux de Bruxelles sont exclusivement compétents pour connaître de tout litige pouvant survenir entre le client et FB-tax.

³ Ce contrat couvre les membres du « Nederlandse Orde van Advocaten bij de Balie van Brussel ».

4. FB-tax peut mettre fin à la relation contractuelle avec le client moyennant notification écrite à cet effet (par exemple, si FB-tax ne parvient pas à obtenir du client des instructions claires quant à la manière dont FB-tax devrait procéder, si des factures restent impayées 1 mois à compter de leur date, si le client exige de FB-tax qu'il agisse en infraction de ses obligations professionnelles, ou encore si FB-tax estime de façon raisonnable et à sa seule discrétion qu'il serait contraire à l'éthique de poursuivre la relation avec le client). S'il devait être mis fin à la relation avec le client, tout montant d'honoraires, frais ou débours impayé deviendra immédiatement dû et exigible. FB-tax se réserve le droit de pouvoir retenir, à tout moment, tout écrit ou document jusqu'au paiement complet du montant de ces honoraires, frais ou débours.

5. Selon la nature des services que FB-tax doit fournir au client, celui-ci peut être contraint de se conformer strictement à la législation anti-blanchiment et anti-financement du terrorisme. Dans un tel cas, FB-tax est principalement tenu à une obligation d'identification et de vigilance vis-à-vis du client. Dans ce contexte, FB-tax est tenue de conserver pendant 10 ans des informations sur l'identification, les caractéristiques du client et l'objet et la nature de la transaction. À cette fin, FB-tax peut effectuer des audits à l'aide de bases de données électroniques externes. Le client est conscient des nombreuses obligations d'identification imposées par la législation anti-blanchiment préventive applicable et accepte que les frais et honoraires correspondants soient facturés.

Cette procédure nécessite la coopération du client et oblige les clients qui travaillent sous la forme d'une personne morale ou d'un autre arrangement juridique à informer leur avocat du bénéficiaire final derrière cette forme juridique. Le client s'engage à informer FB-tax de tout changement susceptible d'affecter son statut. Le client s'engage à fournir les informations demandées par FB-tax à première demande. Si le client refuse de fournir les informations après leur demande, FB-tax ne pourra pas entrer en relation d'affaires et, s'il a déjà agi provisoirement, il devra mettre fin à son intervention. En outre, la législation anti-blanchiment oblige FB-tax dans certaines circonstances à signaler d'éventuels soupçons de blanchiment d'argent ou de financement du terrorisme dans lesquels le client serait impliqué auprès du Bâtonnier. FB-tax n'est pas responsable envers le client ou toute autre personne des conséquences de toute déclaration faite de bonne foi.